

OPERATING, MAINTENANCE & PARTS MANUAL INSTRUCTIONS

BEAM CLAMP

SUJETADOR PARA VIGAS

PINCE À POUTRE



CAPACITIES:

1 TONNE (1000 kg)
2 TONNE (2000 kg)
3 TONNE (3000 kg)
5 TONNE (5000 kg)
10 TONNE (10000 kg)

Follow all instructions and warnings for inspecting, maintaining and operating this beam clamp.

The use of any hoist presents some risk of personal injury or property damage. That risk is greatly increased if proper instructions and warnings are not followed. Before using this hoist, each operator should become thoroughly familiar with all warnings, instructions and recommendations in this manual. Retain this manual for future reference and use.

Forward this manual to operator. Failure to operate equipment as directed in manual may cause injury.

CAPACIDADES DE CARGA::

1 TONELADAS (1000 kg)
2 TONELADAS (2000 kg)
3 TONELADAS (3000 kg)
5 TONELADAS (5000 kg)
10 TONELADAS (10000 kg)

Siga todas las instrucciones y advertencias para inspeccionar, mantener y operar este polipasto.

El uso de cualquier polipasto presenta algunos riesgos de daños a las personas o a las cosas. Este riesgo se ve incrementado si no se siguen correctamente las instrucciones y advertencias. Antes de usar el polipasto el operario debería estar familiarizado con todas las advertencias, instrucciones y recomendaciones de este manual. Guarde este manual para futuras consultas.

Entregue este manual al operario. Si el equipo no se maneja tal y como se recomienda en el presente manual, es posible que se produzcan situaciones de peligro que pueden resultar en daños personales.

CHARGES NOMINALES:

1 TONNES (1000 kg)
2 TONNES (2000 kg)
3 TONNES (3000 kg)
5 TONNES (5000 kg)
10 TONNES (10000 kg)

Veillez vous conformer à toutes les instructions et avertissements d'inspection, d'entretien et d'opération de ce palan.

L'utilisation de tout appareil de levage comporte des risques de blessures ou de dégâts matériels. Ces risques sont de beaucoup accrus si les instructions et avertissements ne sont pas suivis. Tous les opérateurs devraient se familiariser complètement avec toutes les recommandations instructions et avertissements de ce manuel avant d'utiliser ce palan. Conservez ce manuel pour utilisation et référence future.

Remettre ce manuel à l'opérateur. L'utilisation de cet équipement contrairement aux directives de ce manuel peut causer des blessures.

CM HOIST PARTS AND SERVICES ARE AVAILABLE IN THE UNITED STATES AND IN CANADA

As a CM Hoist and Trolley user you are assured of reliable repair and parts services through a network of Master Parts Depots and Service Centers that are strategically located in the United States and Canada. These facilities have been selected on the basis of their demonstrated ability to handle all parts and repair requirements promptly and efficiently. To quickly obtain the name of the Master Parts Depot or Service Center located nearest you, call (800) 888-0985, Fax: (716) 689-5644, visit www.cmworks.com.

LAS PIEZAS Y REPARACIONES DE LOS POLIPASTOS DE CM ESTÁN ASEGURADAS EN ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

Como usuario de un polipasto y carro de CM le aseguramos cualquier reparación o la disponibilidad de cualquier pieza de repuesto a través de una red de almacenes de piezas de repuesto y centros de servicio situados estratégicamente en Estados Unidos y Canadá. Estas instalaciones se han seleccionado en base a su capacidad demostrada en la reparación de equipos y suministro de piezas de repuesto de forma rápida y eficaz. Para obtener la dirección del almacén de piezas de repuesto o del centro de servicio más cercano, llame al teléfono (800) 888-0985. Fax: (716) 689-5644, visita www.cmworks.com (sólo en Estados Unidos y Canadá).

LE SERVICE DE RÉPARATION ET DE PIÈCES POUR PALANS CM EST DISPONIBLE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Soyez assurés qu'en temps d'utilisateur de palan et treuil CM, d'un service de réparation et de pièces fiable par l'entremise d'un réseau de Centres de service et de Dépôts de pièces maîtresses qui sont stratégiquement situés aux États-Unis et au Canada. Ces établissements ont été sélectionnés sur une base de leur habileté démontrée à s'occuper promptement et efficacement des besoins de réparation de pièces. Appelez le (800) 888-0985, Fax: (716) 689-5644, visitez www.cmworks.com pour obtenir rapidement le nom du dépôt de pièces maîtresses ou du centre de service situé le plus près.

This manual contains important information for the correct installation, operation, and maintenance of the equipment described herein. All persons involved in such installation, operation and maintenance should be thoroughly familiar with the contents of this manual. To safeguard against the possibility of property damage or personal injury follow the recommendations and instructions of this manual and keep it for further reference.

Beam clamps are designed to provide a secure semi-permanent suspension or rigging point on a flanged structural beam or joist.

The equipment shown in this manual is intended for industrial use only and should not be used to lift, support, or otherwise transport people

⚠ WARNING

To avoid damage and/or personal injury:

- a. Do not exceed maximum load of the clamp.
- b. Do not use clamp to lift people or loads over people.
- c. Do not use clamp on flange widths outside the rated range.
- d. Do lubricate the clamp regularly.
- e. Do check the clamp prior to use and periodically for cracked, worn or deformed parts.
- f. Do check the load capacity of the clamp prior to use.
- g. Do follow the instructions for the lifting equipment used with the clamp.

INSTALLATION AND OPERATION

Verify that the beam flange width matches clamp flange width specifications. The beam clamp is opened by rotating the threaded bar until the clamp can be positioned on the beam. The clamp is then closed by reversing the rotation of the bar. Make sure that the clamp is being positioned correctly, with the beam flange edges contacting the back of the arm recesses and with the load points resting on top of the flange surface.

Once the clamp is securely attached to the beam, apply the load to the center of the clamp suspension bar, avoiding side pulling. Lift the load a short distance or tension the load to ensure that straight line pull is applied to the clamp, and that beam deflection is not excessive.

REPAIR PARTS



⚠ WARNING

Using "Commercial" or other manufacturer's parts to repair the CM Hoists may cause load loss.

To avoid personal injury:

Use only CM supplied replacement parts. Parts may look alike but CM parts are made of specific materials or processed to achieve specific properties.

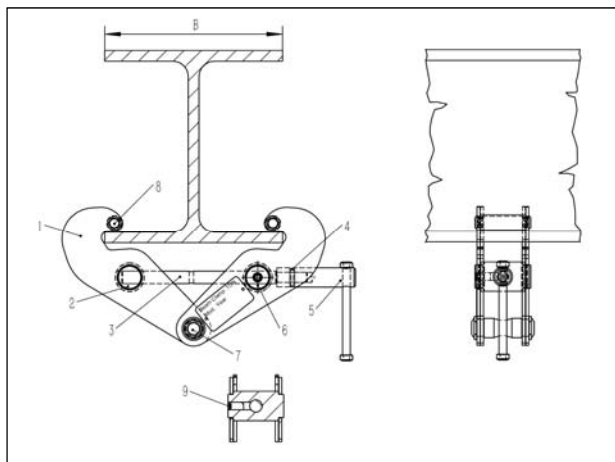
ORDERING INSTRUCTIONS

The following information must accompany all correspondence orders for replacement parts:

1. Hoist/Trolley Model Number from identification plate.
2. Serial number of the hoist stamped below identification plate.
3. Voltage, phase, hertz from the identification plate
 1. Length of lift.
 2. Part number of part from parts list.
 3. Number of parts required.
 4. Part name from parts list.

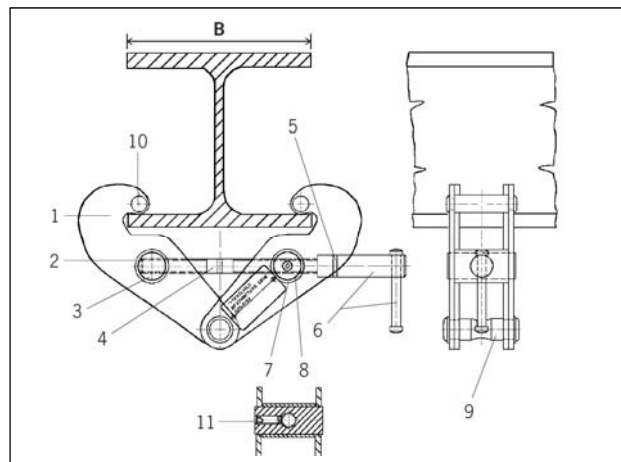
Please review all material within this supplement to determine how this change affects your trolley replacement parts orders.

FIGURE 1: BEAM CLAMP 1 – 5 TONNE



Ref. No.	Description	Qty
1	Side plate assy. with spacer bolts and suspension bar	1
2	Tensioning nut, short	1
3	Spindle	1
4	Roll pin	1
5	Crank handle	1
6	Tensioning nut, long	1
7	Suspension bar	1
8	Spacer bolt	1
9	Threaded pin with copper flat	1

FIGURE 2: BEAM CLAMP 10 TONNE



Ref. No.	Description	Qty
1	Side plate assy. with spacer bolts and suspension bar	1
2	Spacer tube, short	1
3	Tensioning nut, short	1
4	Spindle	1
5	Roll pin	1
6	Crank handle	1
7	Spacer tube, long	1
8	Tensioning nut, long	1
9	Suspension bar	1
10	Spacer bolt	1
11	Threaded pin with copper flat	1

Este manual contiene información importante para la instalación, operación y mantenimiento correctos del equipo aquí descrito. Toda persona que vaya a participar en tal instalación, operación y mantenimiento deberá familiarizarse con su contenido. Siga las recomendaciones e instrucciones de este manual para evitar los posibles daños a la propiedad y lesiones personales, y guárdelo para usarlo como referencia en el futuro.

Los sujetores para vigas están diseñados para suministrar un punto de suspensión o montaje semipermanente y seguro para las vigas o viguetas estructurales con reborde.

El equipo mostrado en este manual ha sido fabricado para uso industrial solamente y no debe utilizarse para alzar, apoyar o transportar personas.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños a la propiedad y/o lesiones personales:

- No exceda la capacidad especificada del sujetador.
- No utilice el sujetador para elevar personas o cargas sobre personas.
- No use el sujetador en vigas con ancho de reborde mayores al rango especificado.
- Lubrique regularmente el sujetador.
- Antes de usar al sujetador revise que no tenga grietas, esté desgastado o tenga componentes deformados.
- Antes de utilizar la viga verifique su capacidad de carga.
- Siga las instrucciones del equipo para elevar que se usa junto con el sujetador.

INSTALACION Y OPERACIÓN

Verifique que el ancho de la viga este de acuerdo al ancho del sujetador. Abra el sujetador girando la barra con rosca hasta que sea posible colocarlo en la viga. Cierre el sujetador girando la barra con rosca en la dirección contraria. Asegúrese que el sujetador esté colocado en la posición correcta: con las orillas de los rebordes de la viga haciendo contacto con la parte trasera de las ranuras del sujetador y con los puntos de carga descansando sobre la superficie del reborde.

Cuando el sujetador se encuentre instalado seguramente en la viga, aplique la carga al centro de la barra para suspensión del sujetador, evitando empujar lateralmente. Eleve la carga una distancia corta o

aplique tensión a la carga para asegurar que se está aplicando al sujetador una fuerza en línea recta y que la deformación de la viga no es excesiva.

LISTADO DE PIEZAS DE REPUESTO



⚠ ADVERTENCIA

El uso de piezas “comerciales” o de otro fabricante para reparar el CM sujetador girando podría ocasionar la pérdida de la carga.

PARA EVITAR LESIONES:

Use solamente piezas de repuesto suministradas por CM. Las piezas podrían ser parecidas, pero las piezas de CM están fabricadas con materiales específicos o procesadas para obtener propiedades específicas.

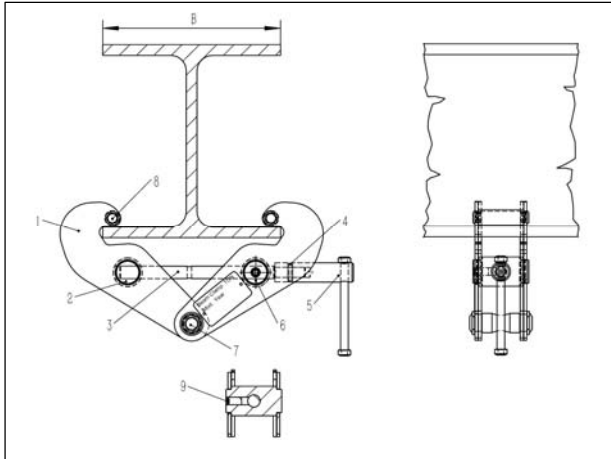
INSTRUCCIONES PARA REALIZAR PEDIDOS

La información siguiente debe acompañar todos los pedidos de piezas de repuesto que se envíen por correspondencia:

- Número de modelo, que se encuentra en la placa de identificación.
- Número de serie del polipasto, que se encuentra estampado debajo de la placa de identificación.
- Longitud del izamiento.
- Número de pieza en la lista de piezas.
- Cantidad de piezas requeridas.
- Nombre de pieza en la lista de piezas.

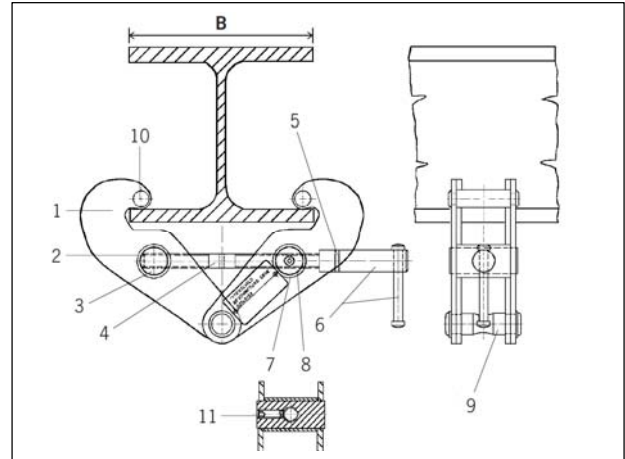
Revise todo el material de este suplemento para determinar cómo afecta este cambio a las órdenes de piezas de repuesto de abrazadera de viga.

**FIGURA 1: SUJETADOR PARA VIGAS
1 – 5 TONELADAS**



Ref. No.	Descripción	Cant.
1	Montaje de placa lateral con pernos espaciadores y barra de suspensión	1
2	Tuerca tensora, corta	1
3	Huso	1
4	Rodar pasador	1
5	Manivela	1
6	Tuerca tensora, larga	1
7	Barra de suspensión	1
8	Perno espaciador	1
9	Pasador roscado con plano de cobre	1

**FIGURA 2: SUJETADOR PARA VIGAS
10 TONELADAS**



Ref. No.	Descripción	Cant.
1	Montaje de placa lateral con pernos espaciadores y barra de suspensión	1
2	Tubo espaciador, Corto	1
3	Tuerca tensora, corta	1
4	Huso	1
5	Rodar pasador	1
6	Manivela	1
7	Tubo espaciador, largo	1
8	Tuerca tensora, larga	1
9	Barra de suspensión	1
10	Perno espaciador	1
11	Pasador roscado con plano de cobre	1

La présente notice renferme d'importantes informations pour la pose, l'utilisation et l'entretien de l'équipement décrit ici. Il est recommandé que toute personne devant poser, utiliser ou faire l'entretien de cet équipement ait lu attentivement ce document. Afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommages, veuillez suivre les conseils et instructions ou présent document et conservez-le pour référence ultérieure.

Les pinces à poutre ont été conçues pour assurer une suspension solide semi-permanente ou un point de levage sur la semelle d'une poutre ou d'une solive.

L'équipement décrit dans ce document est destiné à un usage industriel seulement et ne devrait pas être utilisé pour lever, soutenir ou transporter des personnes.

⚠ ADVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques de dommages et de blessures:

- a. Ne dépassez pas charge maximale de la pince.
- b. Ne pas utiliser de pince pour soulever des personnes ou des charges au-dessus de personnes.
- c. N'utilisez pas la pince sur des semelles trop larges ou trop étroites.
- d. Lubrifiez régulièrement la pince.
- e. Avant de poser la pince, assurez-vous qu'elle ne présente aucune pièce fêlée, usée ou déformée.
- f. Avant de poser la pince, vérifiez la capacité de la poutre.
- g. Suivez les instructions de l'équipement de levage utilisé avec la pince.

INSTALLATION ET OPÉRATION

Vérifier que la semelle de la poutre convient aux spécifications de la semelle de la pince. Pour ouvrir la pince, faites tourner la barre fileté jusqu'à ce que la pince puisse être fixée à la semelle. Refermez la pince, et assurez-vous de sa bonne position; les extrémités de la semelle doivent toucher au fond de chaque encoche, et les points de charge doivent reposer sur le dessus de la semelle.

Une fois la pince bien fixée, appliquez la charge au centre de la barre de suspension en évitant toute traction latérale. Levez la charge sur une courte distance ou tendez le câble pour vous assurer que la force appliquée est uniquement verticale et que la flèche de la poutre n'est pas excessive.

RÉPARATION LISTE DES PIÈCES



⚠ ADVERTISSEMENT

L'utilisation de pièces commerciales ou d'autres fabricants pour réparer le CM pince peut entraîner la perte de la charge.

POUR ÉVITER LES BLESSURES:

Utiliser seulement les pièces de remplacement fournies par CM. Les pièces peuvent se ressembler, mais les pièces CM sont faites de matériaux spécifiques et traitées pour obtenir des propriétés précises.

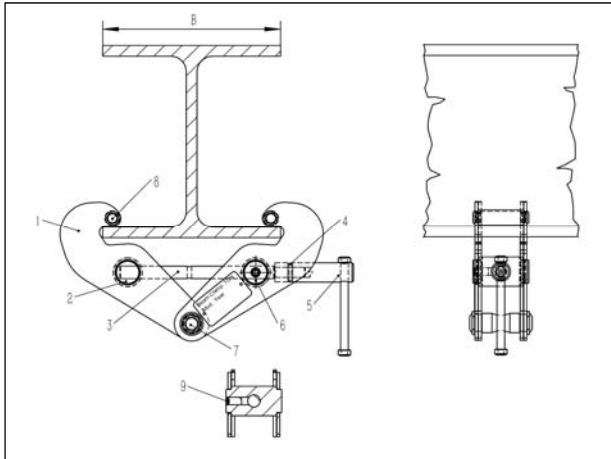
INSTRUCTIONS DE COMMANDE

L'information qui suit doit accompagner toute correspondance concernant une commande pour des pièces de remplacement:

1. Numéro de modèle du palan et plaque d'identification.
2. Numéro de série du palan estampé sous la plaque d'identification.
3. Longueur du monte-charge.
4. Numéro de pièce de la liste des pièces.
5. Nombre de pièces requises.
6. Nom de pièce de la liste de pièces.

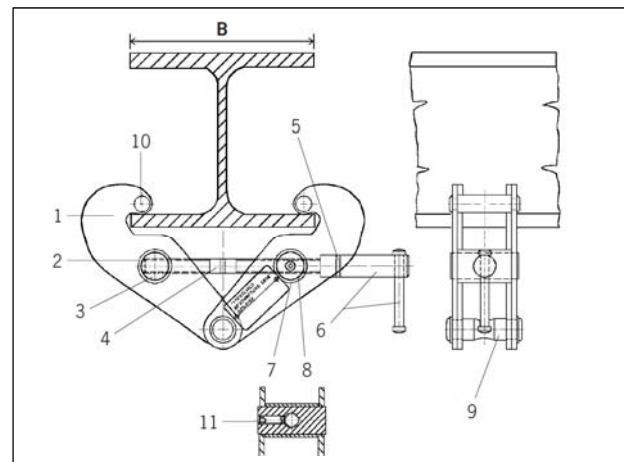
S'il vous plaît examiner tout le matériel dans ce supplément pour déterminer comment ce changement affecte vos commandes de pièces de remplacement pince faisceau.

FIGURE 1: PINCE À POUTRE 1 – 5 TONNE



Ref. No.	Description	Qté
1	Assemblage latéral de plaque avec boulons d'espaceur et barre de suspension	1
2	Noix de tension, courte	1
3	Broche	1
4	Rouleau pin	1
5	Manivelle	1
6	Noix de tension, longue	1
7	Barre de suspension	1
8	Boulon spacer	1
9	Épingle filetée avec le plat de cuivre	1

FIGURE 2: PINCE À POUTRE 10 TONNE



Ref. No.	Description	Qté
1	Assemblage latéral de plaque avec boulons d'espaceur et barre de suspension	1
2	Tube Spacer, court	1
3	Noix de tension, courte	1
4	Broche	1
5	Rouleau pin	1
6	Manivelle	1
7	Tube Spacer, long	1
8	Noix de tension, longue	1
9	Barre de suspension	1
10	Boulon spacer	1
11	Épingle filetée avec le plat de cuivre	1



USA: Ph: (800) 888.0985 • (716) 689.5400 • Fax: (716) 689.5644 • www.cmworks.com

CANADA: Ph: (877) 264.6478 • Fax: (877) 264.6477 • www.cmworks.com